

103年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：10150 全一頁

考試別：司法人員

等別：三等考試

類科組：公證人

科目：英文

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、英翻中：請將下面英文段落翻譯成中文（30分）

“Far too many people have to endure the misery, expense and incredible hassle of removing squatters from their property,” said the British justice minister, Crispin Blunt, whose government has promised to tighten anti-squatting laws. Some squatters are genuinely homeless; others appear to be anti-government or just anti-having-to-pay-rent. In March, a group called Topple the Tyrants occupied a \$17 million North London house belonging to Seif al-Islam el-Qaddafi, a son of the deposed Libyan leader. And in February, a central London house owned by the director Guy Ritchie was seized by people who said they planned to set up a free school with classes in tarot, house occupation and using public transport for free.

二、中翻英：請將下面中文段落翻譯成英文（30分）

當然，貪腐不是印度唯一的問題。美國經濟好轉使全球熱錢轉向，衝擊許多新興市場貨幣，包括巴西、土耳其、印尼與南非的貨幣。印度是受創最重的國家之一。英國華威大學（University of Warwick）行銷學助理教授貝納吉（Banerjee）表示，印度經濟閉鎖期間，貪腐比較受到容忍。如今，隨著印度加入全球市場，人們的期待也已經改變。貝納吉說：「外國投資人不可能容忍印度企業習以為常的貪腐。」

三、英文作文：（40分）

In Taiwan, many people are not familiar with the job as a notary public. Can you try to explain to people about this job? When will people need a notary public and why? In the first paragraph: please define what “notary public” is. In the second and the third paragraphs, try to show when and why people need to have a notary public in two different situations. Please follow the following format closely.

Paragraph 1 : What is “Notary Public”?

Paragraph 2 : When do people need a notary public and why? (Situation one)

Paragraph 3 : When do people need a notary public and why? (Situation two)